

# Witamine



Vivre ensemble

Le très haut  
débit  
à Wittenheim

A l'honneur

L'ASTRW s'offre  
deux montées  
pour ses 70 ans

DOSSIER

L'emploi, une  
priorité pour  
la Ville



Rejoignez la page Facebook  
de la Ville



# La rubrique alsacienne de Rose

## La vieillesse

Der Alter esch do !

Mer alta wu em Sassel setza, un néma so wia d'jungà kennà blétza  
 Némà so alles kennà assà, mer alta mer senn boll vergassà  
 Mer han yetz Rumpflà, mer han yetz Faldà  
 Un mer nennt un's verkalechtà Altà  
 Mangà lidà noch am Maagà, un kennà s'assà némà vertragà  
 Mer traumà nem vu Sexe un Liawà  
 Das düat un's nem entéréssiarà  
 Mer dangà oi nem an's schmüssa  
 Mer dian liawer ein's pfüssa  
 Mer lidà nem an liawes Kummer  
 Ar esch umà fer un's d'r Summer  
 M'r gehn yetz em spot Herbscht endgégà  
 Un boll dia mer uff'm Kecherhoff légà  
 Denn s'kumm't amol dia letschtà Stund  
 Wu s' Knoramanaalà züa nis kummt  
 Denn a jeder Härz blib a mol steht  
 Grad a so wià Schicksaal well  
 Do fliessa halt net viel Tranà  
 Sé sagà, dia esch yetz dert àhnà  
 Un wenn da noch en's Grabloch kumch  
 Zum Abschied geht's noch a Schollà Grund  
 Un derno setza allà an a Tesch  
 Un wann wéssà was do noch s'erwà esch  
 Zu güater letcht dian sée oi noch strittà  
 Denn einer glaubt der ander hatt mer uff der Zittà  
 Awer jungà, dangà dran oi ehr kummà a mol dran.  
 Ehr derfà d'Jungen oi net paltà  
 Un zehlà oi a mol zu da Alta  
 Voilà das esch a schéen Gschertlà wu s'Lisala émer garn vertzehlt.  
 Un uff das hé wensch ech en allà Dialekt Frend  
 A schéenà Härbschtligà Zitt  
 Bliwà gsund un munter  
 Un bis a ander Mohl wéder

Salü binander !!  
Christiane-Rose KIRY

Police Commissariat de Police	17 03 89 62 51 00
Pompiers Centre de Secours	18 03 89 52 70 66
SAMU Ambulances de Wittenheim	15 03 89 50 88 88
ENEDIS	03 89 57 24 34 0810 333 068
GRDF	0800 47 33 33
M2A Mulhouse Alsace Agglomération	03 89 33 79 79
Agence France Télécom	10 14
Cinéma municipal Gérard Philipe	03 89 62 08 09
Bibliothèque Municipale	03 89 57 18 36
Espace Multimédia	03 89 57 45 11
École de Musique Municipale	03 89 53 14 03
La Poste	03 89 57 02 90
Multi-Accueil Halte Garderie	03 89 62 09 88
Sémaphore "antenne Wittenheim"	03 89 62 51 20

### HOraires d'ouverture de la Mairie :

- Le lundi de 9h à 12h et de 13h45 à 17h
- Le mardi de 9h à 12h et de 13h45 à 18h
- Le mercredi de 9h à 12h et de 13h45 à 17h
- Le jeudi fermé le matin, ouvert de 13h45 à 18h
- Le vendredi de 9h à 12h et de 13h à 16h

Tél. : 03 89 52 85 10 - Fax : 03 89 52 85 11

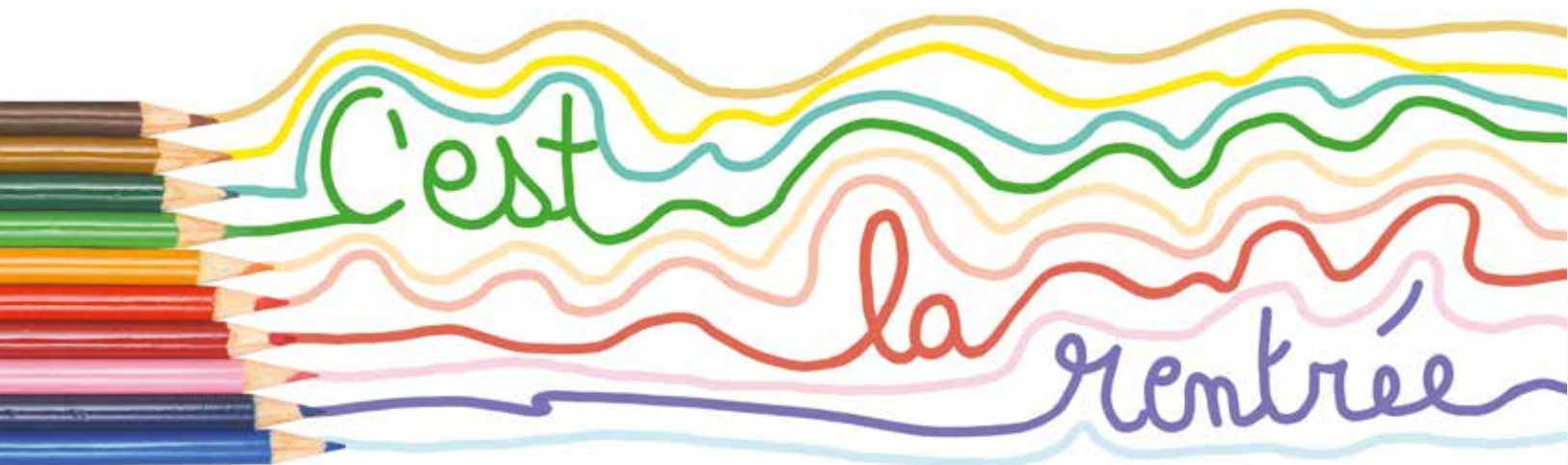
Place des Malgré-Nous

BP29 - 68272 WITTENHEIM CEDEX



Depuis le mois de septembre 2014, la Ville de Wittenheim possède une page Facebook officielle. Rejoignez la communauté « Wittenheim » pour recevoir toutes les informations de votre commune en direct

et toujours notre site : [www.wittenheim.fr](http://www.wittenheim.fr)



Chères Wittenheimaises, chers Wittenheimois, mes chers concitoyens,

Quelle

est belle la victoire de l'équipe de France de football. Qu'ils sont grands nos sportifs et leurs entraîneurs. Ils ont su se surpasser, ils ont su se rassembler et afficher un comportement exemplaire. Sur le terrain comme dans la vie, ils affichent un comportement exemplaire. Quel plaisir que d'entendre les valeurs de la République qui ont été portées par l'ensemble de notre belle jeunesse tout au long de cette compétition.

« **Liberté, Egalité, Fraternité** », « **vive la République** »

Dans leur vestiaire, dans leur bus et même sur le terrain, nos joueurs ont régulièrement exprimé l'honneur d'être français. Ils sont fiers, nous sommes fiers !



Que l'on aime le football, ou pas, nous ne pouvons que constater que le peuple de France s'est uni dans la rue pour fêter cette magnifique série de victoires. Certes, il y a eu des débordements, le fait de quelques perturbateurs qui ne savent que détruire, mais la justice passera et cela ne gâchera pas, pour la très grande majorité d'entre nous, ce beau moment de fraternité.

Les dernières fois où nous nous étions retrouvés dans les rues, c'était pour dire notre refus de la barbarie et marquer notre solidarité avec les victimes des ignobles attentats perpétrés sur notre sol.

Alors, oui, en ce mois de juillet 2018, il fait bon de se sentir heureux et vibrer tous ensemble : notre pays le mérite et nous aussi.

Il y a quelques jours, les écoliers de Wittenheim ont repris le chemin des écoles communales. Cette année encore la Ville a pris soin des bâtiments et du matériel. Nous savons que les dépenses d'éducation ne sont pas des charges mais des investissements. J'ai pu me rendre compte par moi-même de la qualité des travaux en visitant comme tous les ans la totalité des salles de classe de nos écoles le jour de la rentrée. Je souhaite, aux élèves et aux enseignants une belle et riche année scolaire.

Les Journées du Patrimoine, les 15 et 16 septembre, mettront en valeur, le terroir Anna qui pourra être visité et l'exceptionnel quartier Sainte-Barbe, autour d'une fête qui enchantera les petits et les grands.

Du 21 au 23 septembre avec les Journées Italiennes, c'est la dolce vita qui sera distillée dans toute la Ville. Nous nous retrouverons tout au long de ce week-end pour partager ensemble une certaine idée du bonheur.

Enfin, cet automne, Art's Expo, du 19 au 21 octobre, nous fera découvrir un beau florilège de talentueux artistes locaux. Venez les découvrir et les soutenir, ils le méritent.

Votre Maire

Antoine HOMÉ



Directeur de la publication : Alexandre OBERLIN  
Directeurs de la rédaction : Catherine PERY / Eric ALARIO  
Direction artistique : Saute Mouton Communication • smouton.com  
Crédits Photo : Adobe Stock / Mairie de Wittenheim  
Imprimé à Wittenheim par Imseron en 7400 exemplaires  
wittenheim.fr

# Journées du Patrimoine

Les 15 et 16 septembre prochains auront lieu les Journées du Patrimoine. Cette 35<sup>ème</sup> édition est consacrée à « L'art du partage » pour que notre patrimoine devienne un lien entre les citoyens.

Voici le programme à Wittenheim :

**Quartier Sainte-Barbe :** le Conseil de Fabrique organise la visite de l'église Sainte-Barbe : samedi de 13h30 à 19h, dimanche de 13h30 à 16h. Possibilité de restauration par le Conseil de Fabrique le samedi soir et le dimanche midi avec dégustation de tartes flambées. Réservation recommandée : 03 89 62 02 22 ou au 06 87 71 10 07.

## **Concerts**

**Samedi soir à 20h à l'église Sainte-Barbe :** le groupe WAHOU vous fera passer une superbe soirée à travers des ballades et des chansons populaires.

**Dimanche à 17h concert organisé par l'association «Art et Culture de Sainte-Barbe :** un quatuor de trombones ravira vos oreilles. Une visite du chantier de l'orgue est également au programme.

Les 2 concerts sont gratuits avec plateaux. Les grands jeux de la Ludothèque Pass'Aux Jeux ainsi qu'une structure gonflable seront présents pour le plus grand bonheur des enfants.

**Plus de renseignements en mairie au 03 89 52 85 10 ou sur le site de la ville : [www.wittenheim.fr](http://www.wittenheim.fr)**

## **Exceptionnel : visites guidées du terril**

**Fernand.** Martial SCHWARTZENTRUBER, géomètre et ancien conducteur de travaux des MDPA, Michel ZINDY, conservateur bénévole au Conservatoire des Sites Alsaciens (CSA) et Vincent WOLF technicien environnement du CSA vous propose de découvrir l'histoire, la faune et la flore de ce terril.

Attention : enfants acceptés à partir de 5 ans. Chaussures de marche et pantalon obligatoires. Interdit de fumer sur le site.

Durée de la visite : 1h30

Heures de visites : samedi 14h - 15h30.

Dimanche 9h30 - 11h - 14h30 - 16h

sur inscription en mairie ou sur le site de la ville.



## L'orgue de l'église Sainte-Barbe fait peau neuve grâce aux bénévoles !

Les travaux ont débuté en juin 2017 sous la houlette de Bruno HELLE, Président de l'Association pour l'Art et la Culture de Sainte-Barbe. Ce sont des heures de travaux dans l'ombre pour préparer la permutation des consoles.

Tout d'abord les peaux et les feutres ont été remplacés. Le clavier du positif a été entièrement recâblé. Tous les câbles ont été repérés fil à fil puis wrappés (technique alternative de réalisation de circuit imprimé, consistant à remplacer les soudures par des fils enroulés sur les broches des composants) sur des borniers fabriqués par l'Association pour l'Art et la Culture de Sainte-Barbe.

Tous les contacts ont été nettoyés car oxydés. Ce sont souvent de petites aiguilles de 0,4 mm de diamètre. Par exemple, pour chaque touche du pédalier, il y a 13 petites aiguilles. C'est un travail de grande précision.

A partir de janvier 2018, le répartiteur intermédiaire a commencé à être remis en état avec le remplacement de toutes les peaux, le nettoyage des contacts, le repérage des câbles et des fils, etc...

En mai 2018, c'est au tour des deux turbines qui fournissent l'air puis en juin 2018, la préparation de la distribution électrique par les électriciens de la Ville, la préparation du podium et la mise en place de la console et du répartiteur avec l'aide du menuisier de la commune.

Enfin, en juillet tous les éléments ont été raccordés avec l'aide du facteur d'orgues, Michel Gaillard, grâce à qui un coup d'accélérateur a été donné au projet.

Les premières notes ont été jouées à partir de la console le 27 juillet 2018 pour le plus grand plaisir des bénévoles. En tout 1 400 heures de bénévolat ont été nécessaires pour effectuer ces travaux. Et ce n'est pas fini, l'association prépare aujourd'hui le matériel pour l'agrandissement de l'orgue.

Le président de l'association, Bruno HELLE, souhaite remercier chaleureusement le facteur d'orgues bénévole pour son partage d'expérience ainsi que tous les bénévoles de l'association qui ont œuvré dans le froid en hiver et le chaud en été.

L'association est toujours à la recherche de financement pour terminer la rénovation de l'orgue. Si vous souhaitez participer à ce projet, vous pouvez contacter Bruno HELLE afin de parrainer un tuyau d'orgue !

**Association pour l'Art et la Culture de Sainte-Barbe • 06 12 83 89 74 • [bruno.helle@sfr.fr](mailto:bruno.helle@sfr.fr)**



# Journées Italiennes

## 17<sup>ème</sup> édition

**La 17<sup>ème</sup> édition des Journées Italiennes aura lieu du 21 au 23 septembre prochains à la Halle au Coton de Wittenheim. Cette année, nous avons décidé de placer nos Journées Italiennes sous le signe de la femme de 1968 à nos jours.**

### **Vendredi 21/09 • Soirée inaugurale**

Discours officiels suivi du défilé de mode en partenariat avec la Boutique Geneviève AVRIL. Le défilé fera la part belle à l'année 1968 avec des vêtements d'époque proposés par Angèle SEYLLER et son groupe de travail « Les femmes de 1968 à 2018 ». Un verre de l'amitié italien viendra conclure cette belle soirée.  
Entrée libre – Halle au Coton à 20h30

### **Samedi 22/09**

Concert de variétés avec Rino LOMBARDI  
Si le proverbe « nul n'est prophète en son pays » s'avère souvent vrai, ce n'est pas le cas pour Rino, qui jouit en Alsace d'une notoriété incontestable et d'un public qui le suit fidèlement

depuis des décennies. Sur scène depuis son adolescence, après avoir animé les plus grandes fêtes de la région avec son orchestre Rino Rivers Group, Rino a réussi une belle carrière de chanteur – auteur et compositeur. Pour les Journées Italiennes, Rino sera sur scène avec sa chanteuse-choriste Natacha. Il interprètera ses nombreux succès, et rendra un hommage à la Femme. « Dammi la mano », « fille d'Afrique », « amoureux », « costa smeralda », « maria dolores », ainsi que de belles chansons italiennes et françaises figureront au répertoire lors de ce concert de 2h30. Comme d'habitude à la fin du concert, Rino se prêtera à une séance de dédicaces.

Entracte. Buvette (boissons et petite restauration sucrée).

Entrée à 11,80€ en prévente sur [www.ticketmaster.fr](http://www.ticketmaster.fr) ou dans les enseignes CORA, Leclerc, Auchan.... Vente de billets sur place à 10€ (dans la limite des places disponibles).  
Halle au Coton à 20h30 (ouverture des portes à 19h30)

**Dimanche 23/09**

Conférence de Carole BERROIR de la Dante Alighieri sur le thème des parcs et jardins à l'italienne.

Entrée libre - salle Carl ORFF de l'École Municipale de Musique et de Danse (1B rue des mines) de 10h à 12h

Journée populaire : défilé de véhicules italiens et de la troupe folklorique - La fanfare Bersaglieri Maggiore originaire de Palazzolo sull'oglio dans la province de Brescia.

Cette année, le défilé de voitures démarrera comme d'habitude à la Mairie de Wittenheim pour se rendre à la Halle au Coton. La troupe folklorique, quant à elle, démarrera à 11h15 sur le parvis de la salle Albert Camus (1A rue des Mines) et déambulera rue de Pfastatt et rue de l'Ancienne Filature pour se rendre également à la Halle au Coton.

Déjeuner proposé par les associations italiennes : au menu, pasta, polenta, pizza, gelati...

Toute l'après-midi, animation musicale avec Mario TAM, des intervenants surprises et démonstration des troupes folkloriques. Pour les enfants, jeux en bois de la Ludothèque Pass'Aux Jeux de Wittenheim, château gonflable etc...

Et, en nouveauté, un concours de pizzaiolo organisé par la Radio ECN.







# Le très haut débit à Wittenheim

En Alsace, l'opérateur Orange s'est engagé à couvrir 51% des foyers, soit 73 communes en zone urbaine. Orange a commencé à déployer le réseau fibre optique sur la commune de Wittenheim à compter du deuxième trimestre 2017 en concertation avec les services municipaux. Le déploiement se fait par tranches successives. Le premier lot de déploiement s'adresse à environ 60% des foyers de Wittenheim. Ce nouveau réseau 100% fibre - ouvert à tous les fournisseurs de service - permet d'amener le Très Haut Débit directement du central télécom de Mulhouse Nord jusqu'au cœur de nos foyers. Le déploiement de la fibre comporte plusieurs phases : les études en coordination avec les services municipaux, l'installation de 13 armoires optiques, le tirage de la fibre dans les gaines techniques. Plus fine qu'un cheveu, la fibre optique a l'avantage d'être déployée dans les infrastructures existantes : peu de travaux en perspective. Avec la technologie FTTH (Fiber To The Home) les informations circulent à la vitesse de la lumière, 10 fois plus vite que sur le réseau actuel.

Tous les habitants et acteurs économiques bénéficieront d'un débit-crête de 100Mbits/s minimum. Toute la famille profite en même temps de tous ses écrans : quand les uns regardent la TV en haute définition, les autres en profitent pour surfer et télécharger leurs musiques et leurs films sur internet. Pour bénéficier de la fibre en habitat collectif, le raccordement des appartements doit être voté en Assemblée Générale des copropriétaires. Chacun peut alors sélectionner le Fournisseur d'Accès Internet (FAI) de son choix pour effectuer le raccordement final jusqu'à son salon.

Dans le cadre de ce déploiement, Orange est le premier opérateur à mettre en ligne une carte de couverture des zones concernées sur le site Web <http://reseaux.orange.fr/cartes-de-couverture/fibre> Pour être informé de l'avancée du déploiement de la fibre dans votre quartier, inscrivez-vous via le lien suivant :

<http://abonnez-vous.orange.fr/residentiel/prise-interet-fibre/formulairePIF.aspx>



# Wittenheim s'embellit : retour sur les travaux de l'été.

L'été est toujours une période propice aux travaux de voirie et de rénovation. La Ville de Wittenheim en profite, cette année, pour intervenir à différents endroits de la commune et sur plusieurs postes de travaux :

La rue d'Illzach, tout d'abord : le réseau d'eau potable est en cours de remplacement. Les travaux dureront jusqu'à fin octobre. Une déviation est mise en place durant les travaux : la route est donc fermée sauf pour les riverains.

La rue du Cloître et la rue de la Forêt (tronçon Markstein/Loucheur) ont vu leur couche de roulement refaite : les travaux ont débuté mi-août et se sont poursuivis pendant une vingtaine de jours.

La rue Malraux a été mise en impasse, cet été également, et un passage piéton a été créé rue de Mulhouse.

Afin de faciliter l'accès aux bus Soléa, deux quais ont été créés route de Soultz aux arrêts Angle et Ecole Fernand-Anna.

Enfin, rue de Bourgogne, un réseau d'éclairage public reliant le lotissement « Mittelfeld » et le quartier « Jeune-Bois » à proximité de la rue de Savoie est en cours d'implantation : les travaux ont débuté fin août.

D'autres travaux auront lieu au dernier trimestre 2018, notamment la création d'un carrefour à feux à l'intersection entre la rue des Mines et les rues du Jasmin et de la Rose. Le début des travaux est prévu pour courant octobre et les travaux dureront environ 2 mois.



Parmi nous



VIDÉO  
STATISTIQUES

ANNIVERSAIRES  
STAGES ENFANTS

BUBBLES

SPORTS BAR  
& SNACKING

PADEL



### LE FIVE

Le Five Mulhouse a ouvert ses portes le 17 mars dernier. Ce « soccer park » est situé à côté de l'enseigne Décathlon et permet de pratiquer le football à 5 sur un des 6 terrains synthétiques de qualité ou encore de découvrir le padel (sport originaire du Mexique, se rapprochant du tennis et du squash et se pratiquant en équipe) grâce aux 4 courts disponibles. Le five propose également des stages scolaires, une école de foot, l'organisation d'anniversaires pour les enfants ou de séminaires d'entreprise.

### LE FIVE

Z.A du Carreau ANNA • 68270 WITTENHEIM • Tel : 03 89 51 55 68 • Mail : mulhouse@lefive.fr • Site : www.lefive.fr  
HORAIRES : ouvert de 10h à 23h30 tous les jours même le dimanche



### BOUCHERIE NADO

Issu d'une famille de bouchers d'Istanbul, Nado ouvre en 2014 à Wittenheim après plusieurs années en Angleterre où il sera manager des restaurants de son oncle. Aujourd'hui, boucher, traiteur et épicier, sa spécialité est la confection de mezze (assortiment de hors-d'œuvre servis le plus souvent froids, spécialités de la cuisine grecque, turque et moyen-orientale). Sur son magnifique étal de viandes, on trouvera également toutes sortes de viandes marinées et des merguez maison.

### BOUCHERIE NADO

4, rue du Maréchal de Lattre de Tassigny • 68270 WITTENHEIM  
Tél : 09 84 51 06 86 ou 06 22 10 18 08 • Mail : nadoboucherie@gmail.com • Site : www.nado-boucherie.com  
HORAIRES : du lundi au vendredi : 9h-12h30 -14h-19h • Samedi non-stop • Fermé le dimanche



### **L'AMBASSADE**

Ouvert depuis mi-juillet, l'équipe du restaurant l'Ambassade vous accueille tous les jours, sauf le lundi et le dimanche soir, pour le repas de midi ou pour le dîner. Professionnels dans le domaine depuis 20 ans, ces deux frères ont décidé d'acheter le restaurant pour vous faire découvrir leurs spécialités : couscous royal, grillades, cordons bleus, tout est fait maison. Un menu du jour (entrée, plat, dessert) est proposé en semaine pour 11,90€. Vous pourrez même déguster le véritable méchoui (uniquement sur commande).

### **RESTAURANT L'AMBASSADE**

**129, rue du Docteur Albert Schweitzer • 68270 WITTENHEIM**

**Tel : 09 81 87 28 46 / 07 81 52 93 96 • [www.l-ambassade.eatbu.com](http://www.l-ambassade.eatbu.com)**

**Du mardi au dimanche de 11h30 à 14h et de 19h à 22h.**

**Fermé le dimanche soir et le lundi.**

Wittenheim  
aime ses artisans,  
commerçants et  
entrepreneurs.

**U**ne Ville moderne c'est un équilibre entre les grands centres de distribution et un cœur de ville vivant. L'activité économique qui en résulte est bénéfique pour tout le monde. Ce mois-ci, Vitamine vous présente trois entreprises qui en reflètent la vivacité et la diversité. Chacune d'entre elles possède des savoir-faire spécifiques. A vous maintenant de les découvrir !

# Calendrier des Manifestations

## SEPTEMBRE

### Du 3 au 29 sept.

« Evasion » exposition de peintures par Catherine WALCH.

À la Médiathèque (secteur adultes).

Entrée libre, visible aux heures d'ouverture de la Médiathèque.

### 4 septembre

Thé dansant

Les personnes de Wittenheim n'ayant pas de moyen de locomotion sont priées de téléphoner à la Mairie 03.89.52.85.10 afin de se faire transporter par le bus de la ville. Espace Léo Lagrange de 14h à 18h.

### 15 et 16 septembre

Journées du Patrimoine

Quartier Sainte-Barbe : le Conseil de Fabrique organise la visite de l'église Sainte-Barbe : samedi de 13h30 à 19h, dimanche de 13h30 à 16h. Possibilité de restauration par le Conseil de Fabrique le samedi soir et le dimanche midi avec dégustation de tartes flambées. **Réservation recommandée :**

03 89 62 02 22 ou au 06 87 71 10 07.

Concert samedi soir à 20h à l'église Sainte-Barbe : groupe WAHOU.

L'association « Art et Culture de Sainte Barbe »

organise dimanche à 17h un concert à l'église

Sainte-Barbe : un quatuor de trombones

Les 2 concerts sont gratuits avec plateaux.

### 17 septembre

Club de lecture « Des livres et nous »

Pour partager le livre dans une ambiance conviviale, autour de l'actualité littéraire.

À 18h à la Médiathèque (secteur adultes).

Entrée libre.

Renseignements au 03 89 57 18 36

ou mediatheque@wittenheim.fr

### 18 septembre

L'Atelier d'écriture

Venez nous rejoindre pour jouer avec les mots : se retrouver deux heures durant, en petit groupe, pour laisser aller la plume et mettre en mots joyeusement son imaginaire. Se lancer dans des jeux, des histoires... S'étonner soi-même... Atelier animé par Chantal LEHR, formée aux ateliers d'écriture spontanée.

Les ateliers ont lieu deux mardis par mois.

A la Médiathèque à 18 h

Renseignements au 03 89 57 18 36

ou mediatheque@wittenheim.fr

### 18 septembre

Lecture de « Le café de l'Excelsior »

de Philippe CLAUDEL (Éditions La Dragonne - 2002), par Chantal LEHR

Le héros de ce livre est un enfant de 8 ans dont le grand-père tient un bistrot de quartier. A mesure que défilent dans le café, sous les yeux ébahis du garçonnet, des protagonistes aussi gouailleurs qu'attachants, le grand-père transmet à son petit-fils une certaine idée de la vie, pleine de chaleur humaine... »

A la Médiathèque à 20h30

Entrée libre. Renseignements et réservation au 03 89 57 18 36 ou mediatheque@wittenheim.fr

## 22 et 23 septembre

Cross tour

Organisé par le vélo Club de Wittenheim  
Epreuves mixtes FSGT et FFC - 3 étapes : samedi à partir de 13h 1<sup>ère</sup> étape, dimanche à partir de 9h30 CLM et dimanche à partir de 15h épreuve finale.

Courses enfants licenciés et non licenciés (avec certificat médical) uniquement le dimanche.

Buvette sur place, petite restauration.

Infos au 06 78 89 94 97

et sur [veloclubwittenheim.free.fr](http://veloclubwittenheim.free.fr)

### Du 21 au 23 sept.

17<sup>ème</sup> Journées Italiennes

Retrouvez toute l'ambiance de l'Italie durant 3 jours à Wittenheim.

Vendredi 21/09 : défilé de mode

Samedi 22/09 : Concert de Rino Lombardi

Dimanche 23/09 : journée populaire avec défilé de troupes folkloriques, défilé de voitures italiennes, gastronomie et animations.

Halle au Coton. Horaires à définir.

### 24 septembre

Baby Bouquins

Ou comment apprivoiser les livres lorsque l'on est tout petit. Un livre mis en animation, des comptines et des échanges autour de la petite enfance...

Pour les 0/4 ans accompagnés de leurs parents, grands-parents, nounous...

À 15h à la Médiathèque (secteur jeunesse)

Entrée libre.

Renseignements au 03 89 57 18 36

ou mediatheque@wittenheim.fr.

### 27 septembre

Projection débat « parlons de la maladie d'Alzheimer... »

Organisé par les MAIA du Conseil départemental du Haut-Rhin.

Salle Léo Lagrange (4 rue du Vercors) de 16h

à 19h. Pour plus de renseignements, vous pouvez

contacter le secrétariat de la MAIA Région

Mulhousienne au 03 89 36 64 10 ou par mail :

[maiamulhouse@haut-rhin.fr](mailto:maiamulhouse@haut-rhin.fr)

### 28 septembre

Lecture théâtralisée et chants :

« Adresse inconnue »

Par la Compagnie du Théâtre La Ruchene de Masevaux, inspirée du roman épistolaire de Kathrine Kressmann Taylor paru aux éditions Autrement (2001). « Martin, un allemand exilé et Hannah, une américaine d'origine suisse, sont amis et associés de longue date dans un prospère commerce de tableaux. Martin est de plus en plus tenté par le nazisme montant. En 1932, il retourne à Munich et échange un abondant courrier avec son amie. De leurs lettres transpire une estime réciproque, un intérêt sincère sur leur devenir... Alors, comment les idéologies vont-elles inévitablement séparer deux amis unis ? »

Une mise en scène originale sous la forme d'un « spectacle - récit - correspondance » qui permet de lire l'Histoire entre les lignes.

Adolescents et adultes - Durée : 1h30 environ.

À 20 h 30 à la Médiathèque (salle Albert Camus).

Entrée libre. Renseignements et réservation au 03 89 57 18 36 ou mediatheque@wittenheim.fr

## OCTOBRE

### Du 1<sup>er</sup> au 27 octobre

« Botswana »

Exposition de photos animalières d'Afrique par Claude SCHOENAHN.

A la Médiathèque (secteur adultes)

Entrée libre, visible aux heures d'ouverture de la Médiathèque.

### 2 octobre

Thé dansant

Les personnes de Wittenheim n'ayant pas de moyen de locomotion sont priées de téléphoner à la Mairie 03.89.52.85.10 afin de se faire transporter par le bus de la ville. Espace Léo Lagrange de 14h à 18h.

### Du 11 au 14 octobre

FESTIMARANTE 2018

La compagnie de l'Amarante a le plaisir de présenter ses 2 productions annuelles. (salle Gérard Philippe)

Programme :

• Jeudi 11 octobre à 20h : « Humour Médiéval »

• Vendredi 12 octobre 20h : « Sans issue » 1<sup>ère</sup> partie (3 pièces)

• Samedi 13 octobre 17h : « Sans issue » 1<sup>ère</sup> partie (3 pièces), 19h restauration et 20h30 « Sans issue » 2<sup>ème</sup> partie (3 pièces)

• Dimanche 14 octobre 15h : « Sans issue » 2<sup>ème</sup> partie (3 pièces)

Tarif :

8€ la représentation.

16€ le pass Festimarante. Petite restauration le samedi de 18h à 20h buvette aux entractes.

### 11 octobre

Forum de l'Emploi

Complexe Léo Lagrange. entrée libre de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h.

### 15 octobre

Club de lecture « Des livres et nous »

Pour partager le livre dans une ambiance conviviale, autour de l'actualité littéraire.

Entrée libre.

A la Médiathèque (secteur adultes) à 18 h.

Renseignements au 03 89 57 18 36

ou mediatheque@wittenheim.fr

### 18 octobre

Fête de l'Amitié pour les Aînés wittenheimois

Après-midi récréative avec assiette automnale et groupe de musique alsacienne. Possibilité de danse. Attention 120 places disponibles.

Réservation auprès du bureau 18.

Tel : 03 89 52 85 10

Salle Albert Camus à partir de 14h.

### 19, 20 et 21 octobre

Art's Expo

Halle au Coton. Samedi de 14h à 22h (visite nocturne avec animations à partir de 20h).

Dimanche de 10h à 18h.

Entrée libre.

Buvette et petite restauration sur place.

Programme des animations à venir (diffusé sur les réseaux sociaux. Page Facebook de l'OMSL Wittenheim)

Renseignements : 03 69 29 00 95

# ons Culturelles et Sportives

## 21 octobre

### Fête du Potiron

Au parc du Rabbargala. Venez déguisés avec vos enfants participer aux animations pour les petits et grands et aux ateliers divers. Petite restauration sur le thème du potiron. Stands de produits locaux. Tour en poney du parc et balade à la découverte de la biodiversité du parc.

Emportez votre potiron et tentez de gagner le concours du plus gros potiron, du mieux décoré et du plus insolite.

**Renseignements et inscriptions sur le site de la Ville ou au 03 89 52 85 10**

## NOVEMBRE

## 3 novembre

### Démonstration de plantation

14h Verger Don Bosco (60 rue d'Ensisheim)

## 4 novembre

### Choucroute de la solidarité

Organisée par CARITAS.

Salle Léo Lagrange à partir de 12h.

**Réservations directement au Presbytère Ste Marie (rue du Bourg à Wittenheim) ou par courrier en envoyant votre demande à Caritas (33 rue d'Ensisheim à Wittenheim) ou par téléphone au 06 89 55 23 29.**

Les bénéficiaires iront aux plus démunis.

## Du 5 nov. au 3 déc.

### « Courriers insolites de la Grande Guerre »

Exposition proposée par Pierre-Stéphane Proust, collectionneur privé. Documents originaux : lettres, cartes, dessins, journaux, calendriers... ainsi que des objets : porte-lettres, encriers, ouvre-lettres...

**A la Médiathèque (secteur adultes)**

**Entrée libre, visible aux heures d'ouverture de la Médiathèque.**

## 6 novembre

### Thé dansant

Les personnes de Wittenheim n'ayant pas de moyen de locomotion sont priées de téléphoner à la Mairie 03.89.52.85.10 afin de se faire transporter par le bus de la ville. Espace Léo Lagrange de 14h à 18h.

## 10 et 11 novembre

### PASSEURS DE JEUX

Organisé par la Ludothèque Pass'Aux Jeux. Venez profiter d'un week-end sous le signe du jeu et de l'amusement en famille ou entre amis.

**Programme disponible**

**sur [www.ludothèque-wittenheim.fr](http://www.ludothèque-wittenheim.fr)**

**2 Rue des capucines 68200 Wittenheim**

## 17 et 18 novembre

### Salon de l'Artisanat

Samedi de 14h à 18h. Dimanche de 10h à 18h.

**Entrée libre.**

**Maison des associations (10B rue de la Première Armée Française)**

**Renseignements : 03 69 29 00 95**

## 19 novembre

### Club de lecture « Des livres et nous »

Pour partager le livre dans une ambiance conviviale, autour de l'actualité littéraire. Entrée libre.

**A la Médiathèque (secteur adultes) à 18h**

**Renseignements au 03 89 57 18 36 ou [mediatheque@wittenheim.fr](mailto:mediatheque@wittenheim.fr)**

## 24 et 25 novembre

### Marché de Noël

Organisé par CARITAS.

**Halle au Coton.**

**Samedi 24/11 de 14h à 19h et dimanche 25/11 de 10h à 18h. Passage du Père-Noël vers 16h les deux jours.**

**Petite restauration sur place le dimanche à partir de 12h : au menu soupe de potirons, saucisses et vin chaud traditionnel.**

**Inscriptions ouvertes à partir du 1<sup>er</sup> septembre en appelant le 06 89 55 23 29.**

## 24 et 25 novembre

### Marché de Noël

Organisé par les Amis de la Maison de Retraite des Vosges. Découvrez les objets et les décorations de Noël fabriqués par les bénévoles de l'association et les résidents.

**Horaires : samedi de 14h à 17h et dimanche de 10h à 17h.**

## 26 novembre

### Baby Bouquins

ou comment apprivoiser les livres lorsque l'on est tout petit. Un livre mis en animation, des comptines et des échanges autour de la petite enfance...

Pour les 0/4 ans accompagnés de leurs parents, grands-parents, nounours

**à la Médiathèque (secteur jeunesse) à 15h.**

**Entrée libre.**

**Renseignements au 03 89 57 18 36**

**ou [mediatheque@wittenheim.fr](mailto:mediatheque@wittenheim.fr).**

## DECEMBRE

## 1<sup>er</sup> décembre

### Démonstration de taille 1/2 tiges

A 14h au Verger Don Bosco

(60 rue d'Ensisheim).

## 1<sup>er</sup> et 2 décembre

### Marché de Noël

Organisé par le Mille Club.

**Samedi de 14h à 18h et dimanche de 10h à 18h au Mille-Club (2 rue de Franche-Comté).**

## 4 décembre

### Thé dansant

Les personnes de Wittenheim n'ayant pas de moyen de locomotion sont priées de téléphoner à la Mairie 03.89.52.85.10 afin de se faire transporter par le bus de la ville.

**Espace Léo Lagrange de 14 à 18h.**

## 8 décembre

### Conte musical

Par l'Ecole Municipale de Musique en partenariat avec la Médiathèque

Mise en animation et en musique de l'album « La montre du Père Noël » de Pascal BRISSY & Virginie GROSOS (paru aux éditions du Pas de l'Echelle).

« Oh là là, le Père Noël craint d'être en retard! Vite, il regarde sa montre avant l'heure du grand départ... Saperlipopette! Où cette montre est-elle passée? Le Père Noël est très embêté.

Pour retrouver sa précieuse montre, il va devoir chercher dans ses affaires, là où se cachent ses souvenirs... ».

Une manière originale de faire connaissance avec la musique et les instruments au travers d'une animation proposée par l'équipe de la Médiathèque et mise en musique par les élèves de l'Ecole Municipale de Musique de Wittenheim.

**Accessible à partir de 4 ans.**

**Entrée libre.**

**A la Médiathèque (secteur jeunesse) : deux séances à 10 h 30 et 11 h 30**

**Renseignements au 03 89 57 18 36**

**ou [mediatheque@ville-wittenheim.fr](mailto:mediatheque@ville-wittenheim.fr)**

## 9 décembre

### Fête de Noël des Enfants

Vivez la magie de Noël grâce au service jeunesse de la ville.

A destination des enfants habitants à Wittenheim.

**Sur inscription avant le mardi 4 décembre.**

**Renseignements : 03 89 62 93 45**

## 14 décembre

### Fête de Noël des Aînés

**Pour tous les aînés à partir de 72 ans. Salle Léo Lagrange sur inscription.**

**Renseignements : 03 89 52 85 10 bureau 18**

## 17 décembre

### Club de lecture « Des livres et nous »

Pour partager le livre dans une ambiance conviviale, autour de l'actualité littéraire.

**Entrée libre.**

**A la Médiathèque (secteur adultes) à 18h.**

**Renseignements au 03 89 57 18 36**

**ou [mediatheque@wittenheim.fr](mailto:mediatheque@wittenheim.fr)**

+ d'infos sur

[www.wittenheim.fr](http://www.wittenheim.fr)

et sur la page

facebook de la Ville :

[facebook.com/wittenheim.fr](https://www.facebook.com/wittenheim.fr)



## La Ville s'engage en faveur de l'emploi !

Depuis de nombreuses années, Wittenheim lutte activement contre l'exclusion et la précarité, en agissant notamment dans les domaines de l'accès aux droits et à l'emploi. Ainsi, outre le Forum de l'Emploi qui sera reconduit cette année pour la troisième fois, la Ville souhaite se porter candidate au dispositif « Territoire Zéro Chômeur de Longue Durée ». Par ailleurs, afin de maintenir un haut niveau de service de proximité sur le ban communal, Sémaphore accueillera désormais les usagers dans des nouveaux locaux en centre-ville.

# Le Forum de l'Emploi : une troisième édition enrichie

Faites décoller votre projet professionnel et venez rencontrer des employeurs qui recrutent, tous domaines confondus !

Rendez-vous

**LE 11 OCTOBRE 2018**

9h - 12h30 / 13h30 - 17h

Complexe Léo Lagrange

4, rue du Vercors à Wittenheim



[POLE-EMPLOI-GRAND-EST.FR](http://POLE-EMPLOI-GRAND-EST.FR)

**N'oubliez  
pas votre  
CV !**



**pôle emploi**





**Le jeudi 11 octobre prochain, se déroulera à la salle Léo Lagrange, la 3<sup>ème</sup> édition du Forum de l'Emploi, fruit d'un partenariat fort entre la Ville et Pôle Emploi. Cette année encore, cet événement rassemblera plus d'une trentaine d'entreprises, les armées, les structures d'insertion et celles œuvrant dans les champs de l'accompagnement vers l'emploi et du développement économique (Chambre de Commerce et d'Industrie, Chambre des Métiers d'Alsace, Maison de l'Emploi et de la Formation Mulhouse Sud-Alsace, Sémaphore-Mulhouse Sud Alsace, Etablissement Pour l'Insertion Dans l'Emploi).**

**Les demandeurs d'emploi retrouveront également tous les services de Pôle Emploi, en rencontrant des conseillers qui pourront les accompagner dans leurs démarches en ligne (Emploi Store), mais également en se rendant au stand transfrontalier dédié à l'emploi franco-allemand.**

**Pour la première fois cette année, les partenaires ont souhaité élargir l'offre proposée, en développant les services dédiés à la préparation au retour à l'emploi : ainsi, les demandeurs d'emploi pourront rencontrer un psychologue du travail, avoir des informations sur la mobilité pour l'emploi, se renseigner sur les préparations à l'entrée en formation, ou encore bénéficier de conseils en matière de rédaction de CV.**

**Enfin, dans l'objectif d'accueillir au mieux les usagers se rendant sur le forum, un partenariat sera formalisé entre la Ville et le lycée Don Bosco, qui proposera aux étudiants de sa filière « accueil » d'orienter et de renseigner le public.**



# Sémaphore : de nouveaux locaux plus adaptés

Afin d'améliorer les conditions d'accueil du public, l'antenne Wittenheimoise de Sémaphore Mulhouse Sud Alsace déménage. L'association ouvrira ainsi à l'automne son nouvel espace situé dans la Résidence Constant Richert, au 2 rue de Kingersheim à Wittenheim. Le bâtiment, construit et commercialisé par le promoteur Sodico Immobilier, comporte 15 logements mis à la vente et 2 locaux commerciaux, dont celui de Sémaphore. L'association disposera désormais d'espaces de travail adaptés sur une surface de plus de 200m<sup>2</sup>.

Les usagers pourront y retrouver tous les services de Sémaphore, qui accompagne les jeunes et les adultes en difficulté d'insertion, vers l'emploi et la qualification. La structure fait notamment le lien avec les offres d'emploi diffusées par Pôle Emploi et avec les entreprises. Les conseillers en insertion sociale et professionnelle accompagnent les usagers dans leurs démarches en lien avec l'emploi (santé, logement, accès aux droits et à l'autonomie...).

Le bâtiment sera inauguré à l'automne. Y aller : du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h sauf le mardi, uniquement de 13h30 à 17h.



# Candidature au dispositif



**TERRITOIRES  
ZÉRO CHÔMEUR  
DE LONGUE  
DURÉE**

**Le projet « Territoire Zéro Chômeur de Longue Durée » est une expérimentation nationale qui a pour objectif de remettre à l'emploi les personnes au chômage de longue durée, en leur proposant un emploi adapté à leurs compétences, et ce en créant une ou plusieurs Entreprises à But d'Emploi (EBE).**

**Il vise ainsi à réduire la précarité des habitants du territoire mais également à développer des travaux et services utiles. 10 territoires en France ont déjà expérimenté ce dispositif, aussi bien dans des territoires urbains que ruraux.**

**La Ville déposera à l'automne un dossier d'intention, qui sera suivi d'une phase préparatoire de 18 mois, durant laquelle les personnes durablement privées d'emploi seront rencontrées et les travaux utiles au territoire identifiés.**

**La Ville sera accompagnée dans ses démarches par la Maison de l'Emploi et de la Formation Mulhouse Sud Alsace.**



# L'ASTRW s'offre deux montées pour ses 70 ans

A l'occasion des 70 ans de l'ASTRW Wittenheim, ce club historique du Bassin Potassique, créé en juin 1948 au sein de la Cité Théodore s'offre une année sportive exceptionnelle 2017-18 avec les titres de Champions et les montées pour ses équipes 1 & 2 séniors.

Avant même le dernier match de la saison, les équipes Séniors de l'ASTRW actuellement en D3A et D1B ont assuré ces titres et leurs montées respectives au niveau supérieur pour la prochaine saison grâce à un football de panache et le retour d'anciens joueurs formés dans ses équipes jeunes.

Dans la vie de ce club familial, de plus de 200 licenciés, c'est un évènement historique qui conforte le renouveau de l'ASTRW et le dynamisme de l'équipe dirigeante autour d'un projet sportif ambitieux et un état d'esprit exemplaire.

L'engagement sociétal du club dans la vie associative des communes de Ruelisheim et Wittenheim, le bien-vivre ensemble, le bénévolat et les valeurs fortes de cohésion de groupe sont les moteurs de cette réussite tant chez les jeunes que chez les équipes séniors.

Les 16 et 17 juin derniers, les festivités du 70<sup>ème</sup> anniversaire, ont été le point d'orgue d'une saison bien remplie.



# Art's expo 37<sup>ème</sup> édition

Cette année Art's Expo aura lieu du vendredi 19 octobre au dimanche 21 octobre.

Comme par le passé, le vendredi sera la journée dédiée aux scolaires et aux visites de groupes.

L'ouverture au public se fera le samedi 20 octobre à 14h. Le vernissage et la remise des prix aura lieu le même jour à 17h.

Cette année aussi, vous pourrez opter pour une visite nocturne de l'exposition (de 18h à 22h). Pour l'occasion, l'exposition accueillera une performance live, un fond sonore et des jeux de lumières.

Le dimanche 21 octobre, Art's Expo sera ouvert de 10h à 18h.

Tout au long du week-end, retrouvez également des animations (programmation diffusée ultérieurement sur les réseaux sociaux), une buvette et un stand de petite restauration.



Fête de la République



Fête des TAP



Visite EHPAD Les Vosges



Cérémonie en l'honneur des enseignants



C'est arrivé  
près de chez vous

Fête de la musique



Inauguration de la Voie Verte



## NOUVEAU COMITÉ AU HANDBALL

Le USWE Handball s'est doté d'un nouveau comité depuis le 18 février. Le président élu est Monsieur Jean-Christophe SAUTER.

Pour les personnes intéressées vous pouvez prendre contact avec le club pour toute inscription et renseignements.

**Coordonnées : [jeanchristophe.sauter@9online.fr](mailto:jeanchristophe.sauter@9online.fr)**

**Tel : 06 98 42 93 44**

# Mieux vaut le savoir !

## PROJECTION DÉBAT LE 27 SEPTEMBRE DE 16H À 19H SALLE LÉO LAGRANGE À WITTENHEIM : PARLONS DE LA MALADIE D'ALZHEIMER ET DES MALADIES APPARENTÉES

Dans le cadre de la journée mondiale de la maladie d'Alzheimer, les MAIA du Conseil départemental du Haut-Rhin organisent cette manifestation gratuite, pour tout public.

Au programme :

- Diffusion du documentaire « La maladie d'Alzheimer » de l'émission « C'est pas sorcier ».
- Le Dr Yann GROG, directeur médical du Pôle de Gériatrie adjoint au GHRMSA, développera le processus de la maladie.
- Mesdames Marie-Christine ARCAY, orthophoniste au Pôle de Gériatrie du GHRMSA, et Caroline LESAGE, animatrice d'ateliers à visée thérapeutique ArtAile, évoqueront leurs pratiques.
- Débat avec la salle et les professionnels présents.

Possibilité également :

- de s'inscrire à un bilan de santé gratuit auprès du Dr Michel FREUND du centre de prévention Bien Vieillir Alsace d'AGIRC ARRCO,
- de découvrir les stands d'information des acteurs du territoire,
- d'apprécier le moment de convivialité offert par le comité régional de coordination de l'action sociale AGIRC ARRCO.

Des professionnels des accueils de jour de MULHOUSE, WITTENHEIM et de la Plateforme de Répét RIVAGE veilleront sur votre proche ne pouvant rester seul au domicile. Cet accueil gratuit est organisé sur les lieux de la conférence. Ces places étant limitées, une inscription est demandée avant le mardi 11 septembre au numéro ci-dessous.

**Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter le secrétariat de la MAIA Région Mulhousienne au 03 89 36 64 10 ou par mail : [maiamulhouse@haut-rhin.fr](mailto:maiamulhouse@haut-rhin.fr)**

## ROGER DEPLANQUE, CITOYEN D'HONNEUR DE WITTENHEIM DÉCORÉ DE LA LÉGION D'HONNEUR

Le 24 juin dernier, un citoyen d'honneur de la Ville de Wittenheim a été décoré de la Légion d'Honneur par le général de corps d'armée Christophe de SAINT-CHAMAS, gouverneur des invalides. A 91 ans, Roger DEPLANQUE a été décoré pour les nombreuses actions qu'il a menées pendant la Seconde Guerre Mondiale. « Ce moment a été pour moi un rappel de ma réception de la médaille militaire au monument aux morts de Wittenheim et une pensée profonde pour tous ceux qui ont perdu, autour de moi, leur vie ou ont été gravement blessés au cours des combats menés pour notre drapeau et notre Patrie. »

Monsieur le Maire ainsi que l'ensemble du Conseil Municipal le saluent et le félicitent chaleureusement pour sa décoration plus que méritée.



## DIAGNOSTIC DE SANTÉ DES ARBRES DE LA COMMUNE

Un diagnostic de santé a été réalisé depuis ce printemps sur 1000 arbres du ban communal.

Les résultats montrent la présence de plusieurs maladies et champignons, dont le phélin tacheté, qui nuit gravement à la bonne santé des arbres.

Le phélin tacheté est un champignon pathogène faisant pourrir les arbres par l'intérieur dont la conséquence finale peut aller jusqu'à la chute du sujet.

La propagation de ce champignon se fait par l'intermédiaire d'une plaie importante sur les branches, un stress hydrique, et parfois par les sels de déneigement. Il est donc nécessaire d'intervenir rapidement pour stopper la propagation de ce parasite.

À ce jour, trente arbres de différentes essences (érables, tilleuls, acacias, prunus, marronniers et sapins) sont touchés et il est nécessaire de les abattre en raison des risques générés. Par la suite, la Ville procédera à la plantation de nouveaux arbres pour les remplacer.

Les sites concernés se situent rue d'Aunis, au stade Georges Stephan, près du foyer paroissial Sainte-Barbe, au complexe sportif Coubertin / Léo Lagrange et dans les cours des écoles Fernand-Anna et Raymond Bastian.



## GYM'APRÈS CANCER

Ce programme s'adresse aux adultes atteints de cancer, pendant ou après les traitements et sans limite d'âge. (Certificat médical complété et signé par l'oncologue ou le médecin traitant).

Si vous n'avez jamais pratiqué une activité physique auparavant, ce programme va vous permettre de découvrir vos capacités ainsi que le plaisir de bouger et de faire des rencontres. Vous avez pratiqué une activité physique et sportive, ce programme vous permettra de retrouver des sensations et un niveau de condition physique pour reprendre une activité que vous aimez. Ce programme est encadré par un animateur expérimenté et spécifiquement formé au programme.

Comment ? 3 séances hebdomadaires (de septembre à juin) : 2 séances en salle d'1 heure (équilibre, renforcement musculaire, stretching, relaxation...) et 1 séance en extérieur (marche et ateliers)

Où et quand ? Les mardis et les vendredis à 10h à Baldersheim organisé par le Club GV Fun.

Contact : 06 77 78 36 16

## DE NOUVEAUX SERVICES EN LIGNE POUR LES 39 COMMUNES DE M2A



Depuis mars 2017, une plateforme de services en ligne « e-services.mulhouse-alsace.fr » permet aux habitants de m2A de pré-inscrire leurs enfants en crèche ou chez des assistantes maternelles. Ce dispositif innovant remplace les anciennes démarches et facilite les inscriptions en centralisant les demandes. Objectif : simplifier la vie de tous les usagers !

### Développer les démarches en ligne !

Avec le développement de « e-services.mulhouse-alsace.fr », de nouveaux services aux habitants voient le jour. Il est aujourd'hui possible de prendre rendez-vous en ligne pour faire ou refaire sa carte nationale d'identité ou son passeport.

## PRENEZ LA PAROLE, DEVEZ ACTEUR DE VOTRE VILLE !

Rejoignez les instances de démocratie participatives de Wittenheim. Quelque soit votre âge, proposez et participez à des actions en faveur de la qualité de vie de votre quartier. Informez-vous et inscrivez-vous avant le 15 octobre par mail à l'adresse suivante : demoprox@wittenheim.fr, par courrier (Maire de Wittenheim, à l'attention de David ALFORT, Place des Malgré-Nous 68270 WITTENHEIM) ou par téléphone au 03.89.52.85.10.



## ENHERBEMENT DES ALLÉES DU CIMETIÈRE

A partir de fin septembre, la première tranche de travaux d'enherbement des allées du cimetière commencera. Un tiers des allées du cimetière seront concernées. Cette démarche doit permettre de ne plus utiliser des produits nocifs pour l'environnement et de créer à terme un véritable « jardin ».



## ERRATUM : CREDIT PHOTO

Un oubli s'est glissé dans notre bulletin de juin 2018 dans la rubrique « infos ». La photo illustrant la prise de commandement du Centre de Secours a été prise par Monsieur Luc GAPINSKI. Les directeurs de la rédaction souhaitent lui présenter leurs excuses pour l'oubli de la mention et le remercie pour le droit de diffusion de la photo.

## DÉSIGNATION DU DÉLÉGUÉ À LA PROTECTION DES DONNÉES PERSONNELLES

A compter du 25 mai 2018, avec l'entrée en vigueur du Règlement Général européen sur la Protection des Données personnelles (RGPD), les collectivités sont devenues responsables des données personnelles qu'elles possèdent. Il leur appartient de prendre toutes les mesures utiles afin d'assurer une protection optimale et permanente de celles-ci. A cet effet, il a été nécessaire de nommer un Délégué à la Protection des Données personnelles (DPD) qui aura différentes missions. Madame Christel SCHAFFHAUSER a donc été nommée par le Conseil Municipal en date du 13 avril. Ce choix est réalisé dans la continuité de sa fonction actuelle de Correspondant Informatique et Libertés (CIL). En effet, ses missions sont étendues mais la tutelle reste toujours la Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés (CNIL).

D'une manière générale, c'est elle qui pilote la mise en conformité permanente de la collectivité à la nouvelle réglementation, et qui contrôle l'application de celle-ci dans le temps. Elle devra notamment informer et conseiller, sensibiliser et former au besoin l'ensemble des agents et des élus de la collectivité.

Le correspondant reçoit également les réclamations et requêtes des personnes concernées par les traitements. Il sera notamment chargé du droit d'accès, de rectification et d'opposition.

## WITTENHEIM VILLE NATURE :

Des piézomètres seront implantés à l'automne à Wittenheim dans le cadre d'études hydrogéologiques visant à analyser le sol et la nappe phréatique. Il est à noter que des piézomètres sont déjà en place dans la commune dans le cadre des mesures de suivi de « l'après-mines ».

## NAISSANCES

### DÉCEMBRE 2017

Leecya, Plume, Dolorès RUFFENACH

### MAI 2018

Léanne, Stacey VALCIN  
Keyliah, Soihia MDJASSIRI  
Enzo, Dominique, Noël BOILLON BIANCHI  
Augustin, Patrick, Jean PENIN  
Nahil BELBEGAR  
Thiago FERNANDES FERRAZ  
Souheyl, Abdellatif, Ahmed MOUHALLI  
Louis, Jean, Gabriel CANTRELL  
Djibril KODJO  
Assia, Yasmine IKHLEF  
Mayron HUMMEL  
Muhammed, Emin CANLI  
Aaron, Rogerio, Espedeto GIOVINAZZO  
Garance HOURTOULLE  
Katarina, Laura MULLER  
Ilan CHAKROUN  
Lina CHAKROUN  
Nathan, Thierry, François HEYER  
Nikola JOVANOVIC

### JUIN 2018

Julian RICHMANN  
Lina, Marcelline LEMBLE  
Emir, Hamza ÖZDEMIR  
Amine, Younes ZITOUNI  
Loann, Pascal, Henri LEBON  
Mattia, Salvatore, Roger FRANZO BRACHET  
Halima, Najma HEBBAL  
Fabio ZINDY  
Iris, Yvonne Marie AMAND  
Chloé GOETZMANN  
Anna, Cécile BRONDANI  
Darling HEITZMANN  
Liam, Sovann MEAS

### JUILLET 2018

Neya SIAH  
Adem, Samir BENBEKHTI  
Maria, Désie, Francine RITZMANN NOEL  
Lorenzo, Mickaël ROMANO  
Alecyia SCHREINER  
Louisa MIMOUN  
Ethan, Christian, Benoît BIENTZ  
Louka, Charly, Patrick FREYMANN

## MARIAGES

### MAI 2018

Dominique, Yves DERYCKE  
et Elodie, Julie MOSER  
Laurent, Eric, Albert BRÉNUGAT  
et Sandra Christel LAPUJADE  
Nicolas, Pascal PEUGEOT  
et Angélique, Ninna HAUGER  
Christophe, Francis PILLODS  
et Christelle, Anne WEHRLE  
Jean-Marc, Paul WICKY  
et Céline, Jacqueline, Pierrette OPPÉ

### JUIN 2018

Franck, Denis, Serge SERRAT et Sandra,  
Marie CZYSZ  
Mikaël SOUIKI et Cindy, Liselotte,  
Albertine BISSEY  
Mirsad SHAUPI et Berna ZENGIN  
Arnaud KUENTZLER  
et Océane, Yvonne PETITGENAY  
Arthur, André, Mickaël TOUMI  
et Myriam, Dominique, Nadia ZOUGGARI  
Raphaël, Sonny LALUK  
et Abijah, Salomé ZIMPFER  
Volkan OZKAN et Imen ETTAOUI  
Michel, Georges SCHERRER et Annick,  
Marie BLOCH  
Placido, Maria NICOLOSI  
et Magali, Régine BAUR  
Hervé, Raphaël BARATTA  
et Aurore NGUYEN  
Philippe BLIES et Julia, Alexandra DIEHL

### JUILLET 2018

Jean-Philippe HUGÉ et Adeline, Marie,  
Jacqueline CRAGNOLINI  
Nicolas, Joseph, Frédéric GARGOWITSCH  
et Manon ADAM  
Sébastien, Roger, André RIETSCH et  
Angélique, Françoise, Cécile FROHN

## DÉCÈS

### MAI 2018

Jeanne, Marie, Rose BARTH née BOSSERT  
(82 ans)  
Alphonsine, Charlotte RICKLIN née BLIND  
(90 ans)  
Serafina GIOVINAZZO née ROMEO (94 ans)  
Jean, Joseph BUESSLER (91 ans)  
Marie, Mathilde REYMANN née FLECK  
(94 ans)  
Francis Michel SCHNEIDER (66 ans)  
Marie-Françoise, Thérèse CAQUANT née  
WIEDERKEHR (89 ans)  
François, Robert, Georges, Eugène  
HAULER (77 ans)  
Roger, Nicolas, Gérard LANG (85 ans)  
Marcel BARATTA (68 ans)  
Marie KLAVORA née JANCZAK (91 ans)  
Antonio CANNAO (87 ans)  
Emilie, Hélène, DAGON née WIRA (92 ans)

### JUIN 2018

Aline, Anne DOBROS née KOKOT (87 ans)  
Bertrand, Georges, Charles ENDERLIN  
(75 ans)  
Marie, Anne LALLEG née CUMKA (92 ans)  
José, Carlos ESTEVES ADAO (84 ans)  
Valentin, Jean REBERT (84 ans)  
Paul, Joseph, Ernest RICHERT (63 ans)  
René, Antoine, Louis NEHER (81 ans)  
Ahcène NACER (81 ans)  
Agnès, Juliette BATÔT née MASSON  
(85 ans)  
Adrienne WEEBER née FRITSCHÉ (93 ans)

### JUILLET 2018

Rose, Elisabeth WEXLER née KRZYWON  
(83 ans)  
Marie-Odile, Nathalie FETTIG divorcée  
MULLER (51 ans)  
Irène, Victorine, Léonie KNOLL née LAUPY  
(90 ans)  
Huguette, Antoinette CHAUMEIL divorcée  
NIVET (73 ans)  
Marie RUBRECHT née SWIC (81 ans)  
Michel GRISCHKO (72 ans)  
Françoise, Marie, Michelle AUBRY née  
CHOLLET (74 ans)  
Dominique, Claude MOREAU (52 ans)  
Gilbert, Victor MAERKLEN (73 ans)  
André, Emile, Nicolas GERBER (73 ans)  
Philippe, Gérard MOEGLÉN (54 ans)  
Roland, François MULLER (80 ans)  
Denis, René HAMANN (54 ans)

# Etat Civil

# Tribune LIBRE

**C**'est une équipe de France de football ambitieuse, volontaire, de talent, belle et jeune qui a su conquérir la coupe du monde en Russie. Tout le pays a vibré en regardant l'exploit sportif s'accomplir. Un rêve pour les joueurs, pour le sélectionneur et le staff technique. Nos compétiteurs vont devoir confirmer cet excellent résultat lors des prochains matchs et ils pourront compter sur un soutien populaire digne d'un champion du monde. Tout le monde sait qu'une compétition se prépare, se gère, étape après étape, dans la durée et c'est à l'aulne des résultats que l'on juge de la qualité d'une équipe.

## L'emploi une priorité

Le Forum de l'Emploi se tiendra le 11 octobre 2018 toute la journée au complexe Léo Lagrange. Cette année encore, ce sont des dizaines d'offres d'emploi qui seront proposées. Cette action voulue, soutenue et mise en œuvre par l'équipe municipale apporte concrètement du travail à nos habitants. C'est cela, s'engager pour sa Ville !

Dans un territoire économique qui a vu une bonne partie de son industrie cesser son activité, il est important de prendre à bras le corps la reconversion des friches.

Cette reconversion s'accompagne de la préservation de la biodiversité sur le territoire communal. Notre équipe s'est engagée fortement, avant l'obligation légale, et a obtenu des labels régionaux et nationaux comme « Commune Nature », « Terre Saine » et « Ville Nature ».

Le Bassin Potassique possède des richesses, que Wittenheim fera tout pour préserver et ce n'est pas en opposant, comme le font certains, développement économique et protection de l'environnement que les choses avanceront positivement.

Le groupe majoritaire a fait le choix depuis des années de travailler avec ardeur sur ces sujets. Nous sommes fiers du travail accompli et nous ne relâcherons pas nos efforts.

Vous pouvez compter sur nous !

Antoine HOMÉ et le groupe majoritaire

**L**e XI de France, Champion du monde : saisissons cette chance pour une République plus généreuse, plus fraternelle, authentiquement laïque et sociale. L'irruption de bonheur qu'a suscitée la victoire du XI tricolore au mondial de football, au-delà de l'exploit sportif, témoigne d'un immense appétit de faire Nation dans la concorde. Pour la première fois depuis si longtemps, les images télévisées, montraient des dizaines de milliers de jeunes aux origines diverses, entonner la Marseillaise, scander la devise républicaine, hisser le drapeau tricolore et lancer à tue-tête des « Vive la République » qui faisaient chaud au cœur. À la différence d'un précédent Mondial où l'on s'était déclaré « black, blanc, beur », croyant lutter contre le racisme alors qu'on l'entretenait en renvoyant chacun à sa communauté, cette fois-ci, les jeunes comme les joueurs sur le terrain, solidaires, ont témoigné du retour de l'universalisme comme principe fondateur de la République. L'essentiel n'était plus d'où ils venaient mais où, ensemble, ils allaient. C'est cela la France. Non pas une addition de communautés aux droits spécifiques, de particularismes, mais bien cette fusion pétrée d'universalisme, de fraternité, cette volonté de faire Nation dans la liberté de conscience et l'égalité des droits.

Au-delà de l'exploit sportif, c'est ce message optimiste de bonheur et d'universalisme retrouvé, cet appel à la fraternité envoyé par la jeunesse dont nous devons nous réjouir et que nous devons méditer.

Projet Sepric : outre la question du flux de circulation supplémentaire route de Soultz et d'une éventuelle concurrence avec les commerces du centre-ville, nous nous demandons s'il ne serait pas plus utile de créer un espace forestier, un poumon vert en entrée de ville en cette période où nous prenons conscience de l'indispensable lutte pour tenter d'endiguer le réchauffement climatique.

Projet multiplexe (six salles, 1253 fauteuils) : un tel projet, à notre avis, va aboutir à des déséquilibres avec l'existant. Le cinéma communal, Gérard Philipe, le multiplexe proche, Kinopolis, vont en pâtir et cela, sans compter la question des nuisances dues à une circulation accrue.

En espérant que vous avez passé un bel été, nous vous souhaitons une bonne rentrée.

Witt'Démocratie Citoyenne : Ghislaine BUESSLER, Raphaël CIRILLO, Philippe DUFFAU, Richard HEINY, Claudette RIFFENACH et Rémy SCHONECKER.

**L**a Fête avait pourtant été belle. Sensationnelle victoire de l'équipe de France de football qui avait rallumé tous les coeurs . Mais alors qu'on célébrait nos champions du monde, la fête comme trop souvent ça arrive en France a surtout dérapée et entraînée une folle nuit de violence. Bien sur, les médias pour l'essentiel n'ont rien montré ou si peu des affrontements qui se sont multipliés partout en France : pillage sur les Champs Elysées vu par le monde entier, des centaines de voitures brûlées et cassées et pire des femmes ont été victimes d'agressions sexuelles, un homme s'est tué à Annecy, des voitures de pompiers saccagées, les policiers vilipendés, etc. Les témoignages de ces violences se sont multipliés sur les réseaux sociaux . Et que faisait le président Français ?, le monde entier l'a vu faire le guignol pour tenter de récupérer la fête à son profit et masquer son échec dans tous les compartiments de l'économie Française.

SERVIR WITTENHEIM Patrick Pichenel Sylvie Murino • [www.pichenelwittenheim.com](http://www.pichenelwittenheim.com)

HALLE AU COTON

Du 21 au 23  
Septembre

Défilé de mode

Concert Rino LOMBARDI

Gastronomie

Conférence

# Les Journées Italiennes

17<sup>ème</sup> édition

wittenheim.fr



Impression : Im'Person Wittenheim